

Micaela Tenaguillo Cicconi

EN <> ES

Translation and editing of texts

Sworn Translator. License No.: 998



I am a Sworn translator graduated from the School of Languages, National University of Córdoba. Since 2015 I have worked as a linguist erasing the language barrier for my clients and helping them to succeed.

Working Experience

Currently working as a freelance translator specialized in the fields of Business, Marketing and Legalese.

Translation of documentation for companies like Hesar Hnos. and Winclap.

Courses

Jan 2019: Translation and Editing of Legal texts by Estela Lalanne de Servente, Fundación Litterae.

Sep 2018: Business Administration: Translation and Terminology by Horario Dal Dosso.

July 2018: Legalese Summer Challenge by Lola Gamboa from Educación Digital.

Nov 2017: The Language of Legal Correspondence: Reading and Understanding Legal Communications by Suzanne Deliscar.

Apr 2017: Taller teórico-práctico de edición de traducciones dictado por Sharpline.

Oct 2016: Laboratorio de Traducción Jurídica dictado por Educación Digital.

Sep 2017: Translation of official documents, contracts and certificates for beginners dictado por Jasmina Djordjevic.

Jun 2016: Corrección, estilo y variaciones de la lengua española por la Universidad Autónoma de Barcelona.

Aug 2013: Actualización en normativa y gramática para traductores y correctores de textos dictado por Ivana Alochis and Ana M. Florit.

Contact

✉ micatenaguilloci@gmail.com

📧 micaela.tenaguillo1

🌐 www.linkedin.com/in/micaela-tenaguillo

Education

- Teaching assistant in Business Translation, subject belonging to the Translation course of studies at the School of Languages, National University of Córdoba (2019-2020)
- Degree in Translation Studies awarded by the School of Languages, National University of Córdoba (2015)
- Teaching assistant in Contrastive Grammar, subject belonging to the Translation course of studies at the School of Languages, National University of Córdoba (2017-2018)

Knowledge

- Good use of Office's programs.
- CAT Tools: OmegaT, Trados Studio 2014, MemoQ 2015, Wordfast Pro 3 and XTM.
- QA program: Xbench and Verifika.